

**អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នា**

**រវាង**

**អង្គការការពារកុមារ (CPU) នៃអង្គការមូលនិធិកុមារកម្ពុជា**

**និង**

**ក្រសួងមហាផ្ទៃ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ស្តីពី**

**ការរួមចំណែកនៅក្នុងសកម្មភាពមនុស្សធម៌ និងយុត្តិធម៌ព្រហ្មទណ្ឌ**

**សម្រាប់អនីតិជននៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ផ្នែកទី១**

**បុព្វកថា**

**‘ដោយហេតុថា’**

ក្រសួងមហាផ្ទៃ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា បានបង្ហាញនូវការគាំទ្ររបស់ខ្លួន ដែលស្តែងឡើងនៅក្នុងអនុស្សរណៈនៃការយោគយល់នេះ ដល់អង្គការការពារ កុមារ(CPU) នៃអង្គការមូលនិធិកុមារកម្ពុជានៅក្នុងការចូលរួមក្នុងសកម្មភាព មនុស្សធម៌ ដើម្បីសុខុមាលភាពសង្គមនិងប្រយោជន៍សាធារណៈតាមកិច្ច សហប្រតិបត្តិការទៅវិញទៅមក និង

**‘ដោយហេតុថា’**

ក្រសួងមហាផ្ទៃ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងអង្គការការពារកុមារ នៃអង្គការ មូលនិធិកុមារកម្ពុជាទទួលស្គាល់ថាមានបទឧក្រិដ្ឋពាក់ព័ន្ធអំពើជួញដូរមនុស្ស ការកេងប្រវ័ញ្ចផ្លូវភេទ និងការរំលោភបំពានលើស្ត្រី ជាពិសេសផ្ដោតលើ កុមារ។

**‘ដោយហេតុថា’**

ដើម្បីប្រយុទ្ធប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស ការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ និងការ កេងប្រវ័ញ្ចផ្សេងៗ លើកុមារ និងស្ត្រី អង្គការការពារកុមារ នៃអង្គការមូលនិធិ កុមារកម្ពុជាមានបំណងសហការផ្ទាល់ ជាមួយនាយកដ្ឋានប្រឆាំងការជួញដូរ មនុស្ស និងការពារអនីតិជន និងនាយកដ្ឋាននគរបាលព្រហ្មទណ្ឌ នៃអគ្គស្នង ការដ្ឋាននគរបាលជាតិ នៃក្រសួងមហាផ្ទៃដោយចូលរួមនៅ ក្នុងសកម្មភាព មនុស្សធម៌ដោយផ្ទាល់ដូចខាងក្រោម៖

១. ការប្រមូល និងផ្តល់ព័ត៌មានសម្ងាត់:

- ត្រូវសហការជាមួយនាយកដ្ឋានជំនាញ នៃអគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិដើម្បីប្រមូល ភ័ស្តុតាងពាក់ព័ន្ធអំពីការជួញដូរមនុស្ស ការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ និងការកេងប្រវ័ញ្ច ផ្សេងៗ លើកុមារដែលប្រព្រឹត្តដោយក្រុមឧក្រិដ្ឋជនរំលោភបំពានលើច្បាប់ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។
- ធ្វើរបាយការណ៍លម្អិត និងផ្តល់ភ័ស្តុតាងលម្អិតអំពីបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌពាក់ព័ន្ធនឹង ការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ និងការកេងប្រវ័ញ្ចផ្សេងៗ លើកុមារ និងអំពើជួញដូរកុមារ។
- ផ្តល់របាយការណ៍លម្អិត និងគូរទុកចិត្តបាន ពាក់ព័ន្ធនឹងកម្រិតនៃបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌ ប្រឆាំងនឹងកុមារដែលកើតឡើងនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

២. អន្តរាគមន៍ និងការជួយសង្គ្រោះ:

- ដោយសហការជាដៃគូជាមួយនគរបាលជាតិកម្ពុជាគោលបំណង គឺដើម្បីជួយសង្គ្រោះ ជនរងគ្រោះដោយសារអំពើជួញដូរមនុស្ស ការធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទ និងការរំលោភ បំពានផ្លូវភេទ និងការកេងប្រវ័ញ្ចផ្សេងៗ លើកុមារព្រមទាំងធានាដល់ការឃាត់ខ្លួនចារី និងអ្នកពាក់ព័ន្ធបញ្ជូនទៅតុលាការដើម្បីចាត់ការទៅតាមច្បាប់ នៃព្រះរាជាណាចក្រ កម្ពុជា។
- សហការយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយនគរបាលជាតិកម្ពុជា ដើម្បីប្រមូលភ័ស្តុតាងរូបវន្ត ពាក់ ព័ន្ធនឹងអំពើជួញដូរមនុស្ស ការធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទ ការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ និងការ កេងប្រវ័ញ្ចផ្សេងៗលើកុមារ។
- សហការជាមួយនគរបាលជាតិកម្ពុជា ដើម្បីធានាថាសិទ្ធិរបស់កុមារគ្រប់រូបដែលរង គ្រោះដោយសារអំពើជួញដូរមនុស្សការរំលោភបំពានផ្លូវភេទនិងការកេងប្រវ័ញ្ចផ្សេងៗ លើកុមារត្រូវបានគោរព ហើយពួកគេទទួលបាននូវកិច្ចគាំពារ និងផ្តល់សេវាផ្នែកច្បាប់ ដល់ជនរងគ្រោះក្នុងអំឡុងដំណើរការនីតិវិធីតុលាការ នៃការកាត់ទោសជនជាប់ចោទ។

៣. ការសម្របសម្រួលការថែទាំក្រោយពេលសង្គ្រោះ:

- ជនរងគ្រោះនឹងត្រូវបានការសម្របសម្រួល និងគាំពារដោយការគោរព និងសេចក្តីថ្លៃ ថ្នូរ។ ជនរងគ្រោះគ្រប់រូបនឹងត្រូវបានវាយតម្លៃទៅតាមតម្រូវការភ្លាមៗ របស់ពួកគេមាន ទីតាំងមានភ្នាក់ងារថែទាំយ៉ាងសមស្របនិងត្រូវបានបែងចែកសម្រាប់ការថែទាំក្រោយ ពេលសង្គ្រោះពួកគេសម្រាប់ការថែទាំសុខភាពនិងការស្តារនីតិសម្បទា។ ជនរងគ្រោះ គ្រប់រូបនឹងមានមន្ត្រីទំនាក់ទំនងដែលត្រូវបានតែងតាំងមួយរូប ដើម្បីជួយពួកគេក្នុង ដំណើរការរៀងក្តីទៅតុលាការ។ ២

*(Handwritten signature/initials)*

៤. ការបណ្តុះបណ្តាលនគរបាលជាតិកម្ពុជា:

- ការបណ្តុះបណ្តាលអ្នកឯកទេសជំនាញ និងច្បាប់នឹងត្រូវបានផ្តល់ជូននគរបាល នៃ នាយកដ្ឋានប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្សនិងការពារអនីតិជន និងនាយកដ្ឋាននគរបាល ព្រហ្មទណ្ឌ នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ក្នុងការស៊ើបអង្កេតអំពីការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ និងការ កេងប្រវ័ញ្ចផ្សេងៗលើកុមារ និងផ្នែកផ្សេងទៀតដែលនាយកដ្ឋានទាំងនេះចាត់ទុកថា មានភាពចាំបាច់។

**ក្រសួងមហាផ្ទៃ និងអង្គការការពារកុមារនៃអង្គការមូលនិធិកុមារកម្ពុជា  
បានព្រមព្រៀងគ្នាដូចខាងក្រោម:**

**ផ្នែកទី ២**

**កាតព្វកិច្ចរបស់ក្រសួងមហាផ្ទៃ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
អគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិនៃក្រសួងមហាផ្ទៃ**

មានកាតព្វកិច្ចដូចខាងក្រោម:

**ប្រការ ១**

ក្រសួងមហាផ្ទៃ ទទួលស្គាល់ថាដោយសារលក្ខណៈស្មុគស្មាញ នៃបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌទាំង នេះ វាអាចមានភាពចាំបាច់ក្នុងការប្រើប្រាស់បច្ចេកទេសស៊ើបអង្កេតរបស់អ្នកឯកទេសដែលរួមទាំង ភ្នាក់ងារសម្ងាត់ផងដែរ ដើម្បីប្រមូលភស្តុតាងនិងព័ត៌មានសម្ងាត់ ដើម្បីធ្វើការចោទប្រកាន់បទល្មើស ឧក្រិដ្ឋពាក់ព័ន្ធនឹងអំពើជួញដូរមនុស្ស និងការរំលោភបំពានផ្លូវភេទនិងការកេងប្រវ័ញ្ចផ្សេងៗលើកុមារ។ ការប្រើប្រាស់ភ្នាក់ងារសម្ងាត់ គឺជាធនធានមួយដ៏ជោគជ័យ និងមានប្រសិទ្ធភាពដែលត្រូវបានប្រើ ប្រាស់ដោយទីភ្នាក់ងារអនុវត្តន៍ច្បាប់នៅទូទាំងពិភពលោក។

**ប្រការ ២**

ក្រសួងមហាផ្ទៃអនុញ្ញាតឲ្យអង្គការការពារកុមារ នៃអង្គការមូលនិធិកុមារកម្ពុជាសហការជួយ ជ្រោមជ្រែង និងគាំទ្រដល់អគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិ ក្នុងការស៊ើបអង្កេតសម្ងាត់អំពីអ្នកជួញដូរ មនុស្ស និងបុគ្គលដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការធ្វើអាជីវកម្មកុមារ និងជនល្មើសដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការរំលោភ បំពានផ្លូវភេទ និងការកេងប្រវ័ញ្ចផ្សេងៗលើកុមារ និងអំពើល្មើសប្រព្រឹត្តឡើងដោយមន្ត្រីសាធារណៈ ដែលបំពានអំណាចរបស់ខ្លួនទៅលើជនរងគ្រោះ។ ក្រោយពេលទទួលភស្តុតាងដែលអាចទុកចិត្ត និង អាចជឿជាក់បានពីអង្គការការពារកុមារនៃអង្គការមូលនិធិកុមារកម្ពុជា អគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិ បញ្ជាក់នាំភ្លាមឲ្យមានការស៊ើបអង្កេតបន្ថែមដោយអនុវត្តទៅតាមនីតិវិធីជំនាញ ដើម្បីធ្វើការបង្ក្រាប បទល្មើស និងធ្វើការឃាត់ខ្លួនជនសង្ស័យបញ្ជូនទៅតុលាការធ្វើការផ្តន្ទាទោសទៅតាមផ្លូវច្បាប់ ។

**ប្រការ ៣**

ក្រសួងមហាផ្ទៃ យល់ព្រមថាឧបករណ៍ ដែលយកទៅប្រើប្រាស់ក្នុងការប្រមូលព័ត៌មាន និង ភស្តុតាងពាក់ព័ន្ធការជួញដូរមនុស្ស ការធ្វើអាជីវកម្មផ្លូវភេទ ការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ និងការកេង ប្រវ័ញ្ចផ្សេងៗលើកុមារ ដោយអង្គការការពារកុមារនៃអង្គការមូលនិធិកុមារកម្ពុជា ត្រូវឲ្យមានការ ឯកភាពពីអគ្គស្នងការនគរបាលជាតិជាមុន ដើម្បីឲ្យស្របតាមនីតិវិធីច្បាប់។

**ប្រការ ៤**

ក្រសួងមហាផ្ទៃ អនុញ្ញាតឲ្យអគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិឯកភាពចំពោះ គម្រោងរបស់អង្គ ការការពារកុមារ នៃអង្គការមូលនិធិកុមារកម្ពុជា ក្នុងការគាំទ្រដល់ការបណ្តុះបណ្តាលនគរបាលជំនាញ និងការពង្រឹងសមត្ថភាពនគរបាលជាតិ។ គម្រោង នៃការបណ្តុះបណ្តាលទាំងអស់នេះ នឹងត្រូវបានឯក ភាពដោយអគ្គស្នងការនគរបាលជាតិនៃក្រសួងមហាផ្ទៃជាមុន។

**ផ្នែកទី ៣**

**កាតព្វកិច្ចរបស់អង្គការការពារកុមារនៃអង្គការមូលនិធិកុមារកម្ពុជា**

**អង្គការការពារកុមារនៃអង្គការមូលនិធិកុមារកម្ពុជា**

មានកាតព្វកិច្ចដូចខាងក្រោម៖

**ប្រការ ៥**

អង្គការការពារកុមារនៃអង្គការមូលនិធិកុមារកម្ពុជា គោរពអនុវត្តតាមច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិនៃ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ហើយនឹងមិនអនុញ្ញាតឲ្យភ្នាក់ងាររបស់ខ្លួនចូលរួម ឬធ្វើសកម្មភាពណាមួយ ផ្ទុយអំពីច្បាប់ ដែលធ្វើឲ្យប៉ះពាល់ដល់សន្តិសុខ ស្ថេរភាព និងសណ្តាប់ធ្នាប់សង្គម ឬសកម្មភាពដែល អាចបង្កអន្តរាយដល់សន្តិសុខជាតិ ឯកភាពជាតិ វប្បធម៌ ប្រពៃណី និងទំនៀមទម្លាប់របស់ប្រជាជនកម្ពុជា ឡើយ។

**ប្រការ ៦**

អង្គការការពារកុមារនៃអង្គការមូលនិធិកុមារកម្ពុជាអនុវត្តសកម្មភាព និងអនុវត្តកម្មវិធីរបស់ ខ្លួននៅប្រទេសកម្ពុជាក្នុងដែនកំណត់នៃធនធាន បុគ្គលិក និងមូលនិធិរបស់ខ្លួន។ កម្មវិធីរួមមានអាទិ៍៖ សហការជាមួយមន្ត្រីជំនាញ នៃអគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិក្នុងការប្រមូល និងផ្តល់ព័ត៌មានសម្ងាត់ ការអន្តរាគមន៍ និងការជួយសង្គ្រោះ ការសម្របសម្រួលការថែទាំក្រោយពេលសង្គ្រោះការគាំទ្រលើការ បណ្តុះបណ្តាលពង្រឹងសមត្ថភាពនគរបាលកម្ពុជា។

**ប្រការ ៧**

អង្គភាពការពារកុមារនៃអង្គការមូលនិធិកុមារកម្ពុជាធានាថារាល់ភស្តុតាង នៃការប្រព្រឹត្តល្មើស ច្បាប់នៃប្រទេសកម្ពុជាដែលត្រូវបានរកឃើញ និងប្រមូលត្រូវបានផ្តល់ជូននាយកដ្ឋានជំនាញដែល ពាក់ព័ន្ធនឹងសមត្ថកិច្ច និងសហការអនុវត្តនីតិវិធីជំនាញ។ រាល់នីតិវិធីការស៊ើបអង្កេតសម្ងាត់ និងត្រូវ ដាក់ស្នើដើម្បីសុំការឯកភាពរវាងភាគីមុនពេលចាប់ផ្តើម ឬអនុវត្ត។

**ប្រការ ៨**

អង្គភាពការពារកុមារនៃអង្គការមូលនិធិកុមារកម្ពុជា ចូលរួមតែក្នុងប្រភេទសកម្មភាពមនុស្សធម៌ ដែលត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយអគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិ នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ដើម្បីសុខុមាលភាព សង្គម និងផលប្រយោជន៍សាធារណៈប៉ុណ្ណោះ។

**ប្រការ ៩**

អង្គភាពការពារកុមារ នៃអង្គការមូលនិធិកុមារកម្ពុជា ចៀសវាងដាច់ខាតមិនចូលរួមក្នុងសកម្មភាព ទាំងឡាយក្នុងអំឡុងពេលបំពេញការងាររបស់ខ្លួន ដែលអាចពាក់ព័ន្ធក្នុងការស្វែងរកផលប្រយោជន៍ សម្រាប់ខ្លួនពីការស៊ើបអង្កេត ឬសកម្មភាពរបស់ខ្លួនឡើយ។ អង្គភាពការពារកុមារនៃអង្គការមូលនិធិ កុមារកម្ពុជា មិនចូលរួមក្នុងសកម្មភាពនយោបាយណាមួយ ដែលមិនស្របនឹងគោលបំណងមនុស្សធម៌ និងការអភិវឌ្ឍសង្គម ដែលខ្លួនបានប្រកាសឡើយ។

**ផ្នែកទី ៤**  
**សេចក្តីសន្និដ្ឋាន**

**ប្រការ ១០**

វិវាទ ឬកង្វល់ណាមួយរវាងក្រសួងមហាផ្ទៃនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងអង្គភាពការពារកុមារ នៃអង្គការមូលនិធិកុមារកម្ពុជាពាក់ព័ន្ធនឹងការអនុវត្ត ឬការបកស្រាយ MOU នេះនឹងត្រូវបានដោះស្រាយតាមរយៈការចរចាដោយសន្តិវិធីរវាងភាគីទាំងពីរ។

**ប្រការ ១១**

MOU នេះអាចត្រូវបានបញ្ចប់ដោយភាគីណាមួយរយៈពេល (៦០) ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីការជូនដំណឹងជា លាយលក្ខណ៍អក្សរត្រូវបានផ្តល់ទៅភាគីម្ខាងទៀត។

**ប្រការ ១២**

ការបន្តសុពលភាព MOU នេះមានប្រសិទ្ធភាពអនុវត្តចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទ នៃការចុះហត្ថលេខា របស់ភាគីទាំងពីរ និងមានសុពលភាពរយៈពេល (៣) ឆ្នាំ។ ការអនុវត្ត MOU នេះនឹងត្រូវបានពិនិត្យឡើង វិញជារៀងរាល់ឆ្នាំហើយនិងត្រូវបន្តសុពលភាព ដោយមានការយល់ព្រមរវាងភាគីទាំងសងខាង។

**ប្រការ ១៣**

MOU នេះត្រូវបានធ្វើឡើងជាភាសាខ្មែរ និងអង់គ្លេស (ចំនួនពីរច្បាប់) អត្ថបទទាំងពីរមានតម្លៃស្មើគ្នាតាមផ្លូវច្បាប់។

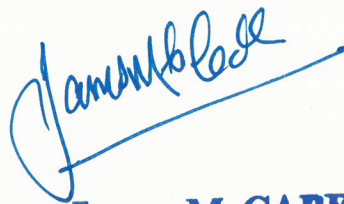
ថ្ងៃពុធ ១២ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំកុរ ឯកស័ក ព.ស.២៥៦៣  
ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១២ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៩

**២. រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ  
រដ្ឋលេខាធិការ**



**ជូ ប៊ុនអេង**

**២. អង្គការការពារកុមារនៃអង្គការមូលនិធិកុមារកម្ពុជា  
នាយកទទួលបន្ទុកប្រតិបត្តិការ**



**James McCABE**

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**  
**BETWEEN**  
**THE CAMBODIAN CHILDREN'S FUND**  
**CHILD PROTECTION UNIT (CPU)**  
**AND**  
**THE MINISTRY OF INTERIOR OF THE KINGDOM OF CAMBODIA**  
**ON**  
**CONTRIBUTION TO HUMANITARIAN ACTS AND CRIMINAL**  
**JUSTICE FOR JUVENILE IN THE KINGDOM OF CAMBODIA**

---

**SECTION 1**

**Preamble**

- 'Whereas'** The Ministry of Interior of the Kingdom of Cambodia gives its support, through this memorandum of understanding, to the Child Protection Unit (CPU) of the Cambodian Children's Fund, for its contribution to humanitarian acts for social welfare and public interests through mutual cooperation; and
- 'Whereas'** The Ministry of Interior of the Kingdom of Cambodia and the Cambodian Children's Fund, Child Protection Unit acknowledge that there are crimes related to acts of human trafficking, sexual exploitation and abuse of women, and in particular children;
- 'Whereas'** The human trafficking, sexual abuse and exploitation of children and women are to be fought against, the Cambodian Children's Fund Child Protection Unit wishes to directly cooperate with the Department of Anti-Human Trafficking and Juvenile Protection and the Department of Criminal Police of the General Commissariat of National Police, Ministry of Interior, by directly participating in humanitarian acts, as follows:

### 1. Collection and provision of Intelligence:

- Shall collaborate with specialized departments of the General Commissariat of National Police to collect evidence related to human trafficking, sexual abuse and exploitation of children committed by criminals against the laws of the Kingdom of Cambodia;
- Making detailed reports and providing detailed evidence of crimes related to the sexual abuse and exploitation of children and child trafficking;
- Providing detailed and reliable reports related to the level of crimes against children occurring in the Kingdom of Cambodia;

### 2. Intervention and rescue:

- By cooperating as partners with national police with the aim of rescuing those who fall victim to acts of human trafficking, sexual exploitation and sexual abuse and the exploitation of children, as well as ensuring the arrest of perpetrators and the relevant persons so they are sent to court for action in accordance with the laws of the Kingdom of Cambodia;
- Closely cooperating with national police in collecting physical evidence related to acts of human trafficking, sexual exploitation, sexual abuse and exploitation of children;
- Cooperate with national police in ensuring that the rights of all children who fall victim to acts of human trafficking, sexual abuse and exploitation of children are respected and that they receive protection and are provided with legal services during the court proceedings of trial of the accused;

### 3. Coordination of post-rescue care:

- The victims will receive coordinated care and protection with respect and dignity. All victims will be assessed according to their prompt demands, such as through the location of and appropriately caring agents, which will be provided for their post-rescue care to ensure they receive healthcare and rehabilitation. Each victim will have an appointed liaison officer to assist them in proceeding the case to the court;



4. Training of Cambodian national police:

- Specialist and legal experts training will be provided to the police of the Department of Anti-Human Trafficking and Juvenile Protection and the Department of Criminal Police, Ministry of Interior, in investigation into acts of sexual abuse and the exploitation of children and other areas that are deemed necessary for these departments.

**The Ministry of Interior and the Cambodian Children Fund's Child Protection Unit**

Made an Agreement as in the followings:

**SECTION 2**

**Obligations of the Ministry of Interior of the Kingdom of Cambodia  
The General Commissariat of National Police of the Ministry of Interior,  
has the following Obligations:**

**Article 1**

The Ministry of Interior acknowledges that due to the complexity of these crimes, it is necessary to use the investigation techniques of specialists including secret agents to collect evidence and confidential information in order to charge people with crimes related to acts of human trafficking and sexual abuse and exploitation of children. The use of secret agents is a successful and effective means that has been used by law enforcement agencies throughout the world;

**Article 2**

The Ministry of Interior authorizes the Cambodian Children's Fund Child Protection Unit to assist and support the General Commissariat of National Police in conducting secret investigations of human traffickers and individuals related to child exploitation and offenders related to sexual abuse and exploitation of children and offenses committed by public officials abusing their power against the victims. Following receipt of reliable and confidential evidence from Child the Cambodian Children's Fund Child Protection Unit, the General Commissariat of National Police will immediately order any further investigation to be conducted

by complying with specialized procedures to suppress crimes and arrest the suspects and send them to court for condemnation in accordance with the law;

**Article 3**

The Ministry of Interior, agrees that equipment that are used in collection of information and evidence relating to human trafficking, sexual trade, sexual abuse and other sexual exploitations against children by the Cambodian Children's Fund Child Protection Unit shall obtain the prior approval from the General Commissioner of National Police in order to comply with the legal procedure.

**Article 4**

The Ministry of Interior authorizes the General Commissariat of National Police, to approve the Cambodian Children's Fund Child Protection Unit's project in support of skilled police training and capacity enhancement of National Police. These training projects will be approved in advance by the General Commissioner of National Police.

**SECTION 3**

**Obligations of the Cambodian Children's Fund Child Protection Unit**

**The Cambodian Children's Fund Child Protection Unit,**

has the following Obligations:

**Article 5**

The Cambodian Children's Fund Child Protection Unit honors and abides by the laws and regulations of the Kingdom of Cambodia and will not authorize its agents to participate in or commit any act against the law affecting social security, stability and order or any act that could compromise national security, national unity, or the culture, customs and traditions of Cambodian people;

**Article 6**

The Cambodian Children's Fund Child Protection Unit implements its activities and programs in Cambodia within the limits of its resources, personnel and funds. The programs include the collaboration with specialized officers of the

General Commissariat of National Police in collection and provision of confidential information, intervention and rescue, coordination of post-rescue care, support of training and capacity enhancement of Cambodian police;

**Article 7**

The Cambodian Children's Fund Child Protection Unit guarantees that all found and collected evidence of any acts against Cambodian laws has been provided to the relevant competent expert departments, and cooperates in implementing the expert procedures. All secret investigation procedures will be proposed for approval from the parties prior to commencement or implementation;

**Article 8**

The Cambodian Children's Fund Child Protection Unit participates in humanitarian acts authorized by the General Commissariat of National Police, Ministry of Interior, for the sake of social welfare and public interests only;

**Article 9**

The Cambodian Children's Fund Child Protection Unit strictly avoids and will not cooperate in any acts during its work performance that may be serving its own interests through the investigation or its activities. The Cambodian Children's Fund Child Protection Unit will not participate in any political activity that is not in line with its declared humanitarian and social development purposes;

**SECTION 4**

**Conclusion**

**Article 10**

Any dispute or concern between the Ministry of Interior of the Kingdom of Cambodia and The Cambodian Children's Fund Child Protection Unit related to implementation or interpretation of this MOU will be settled by means of amicable negotiation between the two parties;

**Article 11**

This MOU is subject to termination by either party within (60) days after a written notice has been given to the other party;

**Article 12**

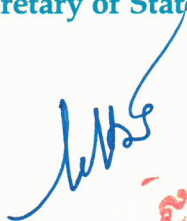
The Extension of this MOU shall take effect from the date of signature by the two parties and shall be valid for a period of (3) years. The implementation of this MOU will be reviewed on an annual basis and shall be renewed with the approval from the two parties;

**Article 13**


This MOU is made in Khmer and English (in two copies), which are of equal legal merit.

Phnom Penh Capital, ..12 September, 2019

**For the  
Minister of Interior  
Secretary of State**


**For the  
Cambodian Children's Fund  
Child Protection Unit  
Director Operations**

  
**James McCABE**